



# Anhang zum Merkblatt "Speedflyer"



**43313**

**Kennzeichen auf der Unterseite  
der Tragfläche  
(Max. fünf 40cm grosse Ziffern)**

## Versicherungsnachweis Vorderseite



**VERSICHERUNGSNACHWEIS** für die Haftpflicht als  
**Halter und Benützer von Hängegleitern und  
Fallschirmen (diverse Modelle).**  
Garantiesumme: CHF 2'000'000.- pro Schadenereignis  
**Nur für Doppelsitzerpiloten mit entsprechender  
Versicherung für die Haftpflicht gegenüber Passagieren**  
Garantiesumme: CHF 72'500.- pro Schadenereignis  
**Geltungsbereich:**  
SHV-Mitglieder mit Wohnsitz Schweiz – ganze Welt  
SHV-Mitglieder mit Wohnsitz im Ausland – nur Schweiz  
**Die Versicherung ist erst nach erfolgter Zahlung gültig!**

**ATTESTATION D'ASSURANCE** pour la responsabilité civile des  
détenteurs et utilisateurs de planeurs de pente et de parachutes  
(divers modèles).  
Somme assurée: Fr. 2'000'000.- par événement  
**Pour biplaceur avec l'assurance biplace la responsabilité civile  
envers les passagers**  
Somme assurée: Fr. 72'500.- par événement  
**Validité territoriale:** Membres FSVL avec domicile en Suisse – monde entier  
Membres FSVL avec domicile à l'étranger – qu'en Suisse  
**L'assurance n'est valable qu'après paiement de la prime.**

## Versicherungsnachweis Rückseite



SHV Nr./N° FSVL:  
**43313/a**

Wz. / Catégorie: / Catégorie Ass.:  
**Pilot**


Gültigkeits Vers. / Validité Ass.:  
**01.11.2007 - 30.04.2009**

Name, Vorname / Nom, Prénom:  
**Mustermann Hans**

**member 2008**

SHV SCHWEIZERISCHER HÄNGEGLEITER-VERBAND  
FSVL FEDERATION SUISSE DE VOL LIBRE  
FSVL FEDERAZIONE SVIZZERA DI VOLO LIBERO

## Pilotenausweis Vorderseite

1	<p>Newe Adresse / Nouvelle adresse / Nuovo indirizzo</p>  <p>Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL) Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC) 3003 Bern</p>
2	<p>Newe Adresse / Nouvelle adresse / Nuovo indirizzo</p> <p><b>HÄNGEGLEITER-AUSWEIS LICENCE DE VOL LIBRE LICENZA PER ALIANTE DA PENNIO HANG GLIDING LICENCE</b></p> <p>Rechte des Trägers: Der Inhaber dieses Ausweises ist befugt, gemäss der darin eingetragenen Berechtigungen im Rahmen der Verordnung über Luftfahrzeuge besonderer Kategorien (VLK) vom 24.11.1994 des Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartementes Flüge mit Hängegleitern durchzuführen.</p> <p>Droits du titulaire: Le titulaire de cette licence est habilité à effectuer des vols sur planeurs de pente conformément aux autorisations qui y sont mentionnées et dans le cadre des prescriptions de l'ordonnance du 24.11.1994 sur les aéronefs de catégories spéciales (OACS) du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie.</p> <p>Diritti del detentore: Il titolare della presente licenza è abilitato a praticare il volo con aliante da pendio conformemente alle autorizzazioni in essa contenute e nell'ambito delle disposizioni contemplate nell'ordinanza sulle categorie speciali di aeromobili (OACS) del 24.11.1994 emessa dal Dipartimento federale dei trasporti, delle comunicazioni e dell'energia.</p> <p>Im Auftrag des Bundesamtes für Zivilluftfahrt Sur mandat de l'Office fédéral de l'aviation civile Per incarico dell'Ufficio federale dell'aviazione civile ausgestellt durch den / établie par la / rilasciata dalla</p> <p><b>Schweiz. Hängegleiter-Verband SHV Fédération Suisse de Vol Libre FSVL Federazione Svizzera di Volo Libero FSVL</b></p> <p>Präsident: _____ Direktor: _____ Président: _____ Directeur: _____ Presidente: _____ Direttore: _____</p>

## Pilotenausweis Rückseite

<p>Name/Vorname Adresse Nom/Prénom Adresse Cognome/Nome Indirizzo</p> <p>Mustermann Hans Musteradresse</p>		
<p>Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita</p> <p>Geburtsdatum</p>		
<p>Ausweis Nr. No de licence No. della licenza</p> <p>Ausweisnummer</p>		
<p>Ausgestellt am Etablie le Rilasciata il</p> <p>Datum</p>		
<p>Bemerkungen Remarques Osservazioni</p>		
<p>Adressänderungen sind der SHV-Geschäftsstelle umgehend mitzuteilen.</p> <p>Les changements d'adresse sont à communiquer immédiatement au secrétariat de la FSVL.</p> <p>Si prega di comunicare immediata- mente ogni cambiamento d'indirizzo al segretariato della FSVL.</p> <p>Unterschrift/Signature/Firma</p>		
100	<p>DELTA</p> <p>Pilot / Pilote / Pilota</p> <p>Doppelsitzer B / Biplace B / Biplote B</p> <p>Doppelsitzer A / Biplace A / Biplote A</p> <p>Fluglehrer / Instructeur / Istruttore</p> <p>Fluglehrer / Instructeur / Istruttore Doppelsitzer / Biplace / Biplote</p> <p>106</p> <p>Vom BAZL, anerkannter Sachverständiger sein: Raccontu comme expert par l'OFAC depuis: Riconosciuto come esperto dall'UFAC dal:</p>	<p>Prüfungdatum Date de l'examen Data dell'esame</p>
107	<p>GLEITSCHIRM PARAFENTE PARAPENDIO</p> <p>Pilot / Pilote / Pilota</p> <p>Doppelsitzer B / Biplace B / Biplote B</p> <p>Doppelsitzer A / Biplace A / Biplote A</p> <p>Fluglehrer / Instructeur / Istruttore</p> <p>Fluglehrer / Instructeur / Istruttore Doppelsitzer / Biplace / Biplote</p> <p>206</p> <p><b>Erweiterung Speedflyer</b></p> <p>Vom BAZL, anerkannter Sachverständiger sein: Raccontu comme expert par l'OFAC depuis: Riconosciuto come esperto dall'UFAC dal:</p>	<p>Prüfungdatum Date de l'examen Data dell'esame</p> <p>xx.xx.xxxx</p> <p>yy.yy.yyyy</p>
300	<p>STARFLÜGLER ALE ROUGE ALA ROSSA</p> <p>Pilot / Pilote / Pilota</p> <p>Doppelsitzer B / Biplace B / Biplote B</p> <p>Doppelsitzer A / Biplace A / Biplote A</p> <p>Fluglehrer / Instructeur / Istruttore</p> <p>Fluglehrer / Instructeur / Istruttore Doppelsitzer / Biplace / Biplote</p> <p>306</p> <p>Vom BAZL, anerkannter Sachverständiger sein: Raccontu comme expert par l'OFAC depuis: Riconosciuto come esperto dall'UFAC dal:</p>	<p>Prüfungdatum Date de l'examen Data dell'esame</p>